

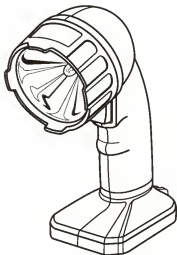
# RYOBI®

## OPERATOR'S MANUAL CORDLESS FLASHLIGHT

MODEL NO. FL1200 (12 VOLT)

MODEL NO. FL1400 (14.4 VOLT)

Use only with recommended battery pack and charger (both sold separately)



### WARNING:

Do not connect your flashlight to a battery until you have read and understood all precautions and operating instructions in the manual and printed on battery and charger.

### RULES FOR SAFE OPERATION

#### READ ALL INSTRUCTIONS

- **KNOW YOUR FLASHLIGHT.** Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this flashlight.

- **USE ONLY BATTERY PACK PART NUMBER 1311148 or 130147008 WITH FLASHLIGHT MODEL FL1200 AND PART NUMBER 1314702, 130224011 or 130224010 WITH MODEL FL1400.** Any attempt to use another battery pack will cause damage to your flashlight and could possibly explode, cause a fire, or personal injury.
- **REMOVE BATTERY PACK FROM FLASHLIGHT BEFORE REPLACING BULB OR PERFORMING ANY ROUTINE MAINTENANCE OR CLEANING.**
- **DO NOT DISASSEMBLE YOUR FLASHLIGHT.**
- **DO NOT PLACE FLASHLIGHT OR BATTERY PACK NEAR FIRE OR HEAT.** They may explode. Also, **DO NOT** dispose of a worn out battery pack by incinerating. Do not incinerate the battery, even if it is severely damaged or completely worn out. The battery may explode in fire.
- **DO NOT STORE YOUR FLASHLIGHT IN A DAMP OR WET LOCATION. DO NOT STORE IN LOCATIONS WHERE THE TEMPERATURE IS LESS THAN 50°F OR MORE THAN 100°F.** Do not store in outside or in vehicles.
- **DO NOT PERMIT CHILDREN TO USE FLASHLIGHT UNSUPERVISED.** It is not a toy. The temperature of the bulb will become hot after being on for only a short period of time. This hot temperature can cause burn injury if touched and can create sufficient heat to melt some fabrics.

### WARNING:

If wrapped or in contact with fabric, the flashlight lens can produce sufficient heat to melt some fabrics. To avoid serious personal injury, never allow the flashlight lens to come in contact with anything.

- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- **AVOID DANGEROUS ENVIRONMENT.**
- **KEEP LIGHT DRY, CLEAN, AND FREE FROM OIL AND GREASE.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products or any strong solvent to clean your flashlight.
- **STAY ALERT.** Watch what you are doing and use common sense. Do not rush.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of this flashlight, a part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Do not use flashlight if it does not function properly.

#### IMPORTANT SAFETY RULES FOR BATTERY TOOLS

- **USE ONLY THE CHARGER RECOMMENDED FOR USE WITH YOUR FLASHLIGHT.** Do not substitute any other charger. Use of another charger could cause batteries to explode causing possible serious injury.

## RULES FOR SAFE OPERATION (Continued)

- Your battery tool should be charged in a location where the temperature is **more than 50°F but less than 100°F**.
- Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water, then neutralize with lemon juice or vinegar. If liquid gets in your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.

### **WARNING:**

Batteries vent hydrogen gas and can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.

### **WARNING:**

Never use a battery that has been dropped or received a sharp blow. A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped battery immediately. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGER

- Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings in this manual, on battery charger, on battery and on product using battery.

### **WARNING:**

To reduce the risk of injury, charge only nickel-cadmium type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

- Do not expose to wet or damp conditions.
- To reduce the risk of damage to electric plug and cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting charger.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure:
  - a. That pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on charger.
  - b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and

- c. That wire size is large enough for AC ampere rating of charger as specified below:

Cord Length (Feet)    25    50    100

Cord Size (AWG)    16    16    16

**Note:** AWG = American Wire Gauge

- **DO NOT OPERATE CHARGER WITH A DAMAGED CORD OR PLUG.** If damaged, have replaced at your nearest Ryobi Authorized Service Center.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to your nearest Ryobi Authorized Service Center.
- Do not disassemble charger; take it to your nearest Ryobi Authorized Service Center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- To reduce the risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.
- Do not use charger in wet or damp conditions.
- Disconnect charger from power supply when not in use.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Review them frequently and use them to instruct others who may use this light. If you loan someone this flashlight, loan them these instructions also.

## SAFETY RULES FOR FLASHLIGHT

### **WARNING:**

Do not operate flashlight or charger near flammable liquids or in gaseous or explosive atmosphere. Internal sparks may ignite fumes.

### **WARNING:**

Lens and bulb become hot during use.

- During or immediately after use, don't lay flashlight flat on lens surface or place lens area in contact with a plastic or fabric covered surface.
- Handle flashlight with care around any flammable surface.
- Let flashlight cool for several minutes after use before changing bulb.
- Do not use or permit use of flashlight in bed or sleeping bags. This flashlight lens can melt fabric and a burn injury could result.

## CHARGING YOUR FLASHLIGHT

The battery pack and charger are not included with this flashlight. They are both sold separately. If you decide to purchase a battery pack and charger, request recommended battery pack part number 1311148 or 130147008 for Model FL1200 and battery pack part number 1314702, 130224010 or 130224011 for Model FL1400. Request one of the following chargers: charger part number 1411141 or 140120005 for Model FL1200. Request charger part number 1412001 for Model FL1400.

### TO CHARGE BATTERY PACK:

- Charge battery pack only with the charger recommended.
- Make sure power supply is normal house voltage, 120 Volts, 60 Hz, AC only.
- Connect charger to power supply.
- Place battery pack in charger then press down on battery pack to be sure contacts on battery pack engage properly with charger contacts.
- Red light should turn on.

### CHARGING WITH CHARGER PART NUMBER 1412001, 1400656, 1400677 or 140120005.

- When battery pack is fully charged, the red light will turn off and the green light will turn on.
- After normal usage, 1 hour of charging time is required to be fully charged. A minimum charge time of 1-1/2 hours is required to recharge a completely discharged battery pack.

### CHARGING WITH CHARGER PART NUMBER 1411141.

- After normal usage, 3 hours of charging time is required to be fully charged. A minimum charge time of 6 hours is required to recharge a completely discharged battery pack.

## TO INSTALL/REMOVE BATTERY PACK

See Figure 1.

- Begin with a fully charged battery pack.
- Orient battery pack so that raised rib on battery pack aligns with groove inside flashlight. Battery pack is designed to fit only one way in flashlight handle.
- Insert battery pack, making sure latches on each side of battery pack snap in place and battery pack is secure in flashlight before use.

## CAUTION:

When placing battery pack in your flashlight, be sure raised ribs on battery pack aligns with groove inside flashlight handle and latches snap in place properly. Improper assembly of battery pack can cause damage to internal components.

- To remove battery pack, locate latches on end of battery pack and depress to release battery pack from your flashlight.

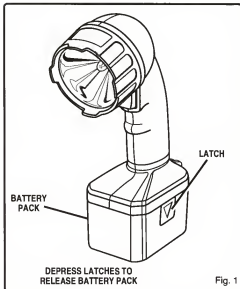


Fig. 1

## OPERATION

### SWITCH

See Figure 2.

To turn your flashlight on and off, depress switch trigger.

### 180° ROTATING HEAD

See Figure 2.

Your flashlight has the feature of rotating the head 180° back and forth.

### BULB REPLACEMENT

See Figure 3.

When purchasing replacement bulb, request recommended part number 973638-001 for Model FL1200 and part number 981258-003 for Model FL1400.

#### TO REPLACE BULB:

- Remove battery pack from flashlight.
- Remove lens cover by turning cover in counterclockwise direction, then remove cover.
- Remove old bulb from spring.
- Position new bulb in spring.
- Replace lens cover.
- Replace battery pack.

**Note:** For your convenience, your flashlight has a spare bulb storage area. It is located behind the lens cover. See Figure 3.

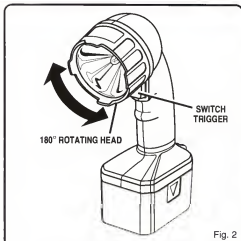


Fig. 2

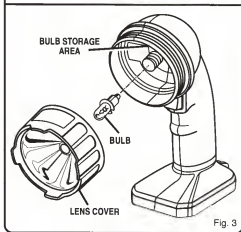


Fig. 3

## MAINTENANCE

### **WARNING:**

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other part may create a hazard or cause product damage.

### **WARNING:**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc. come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic.

**DO NOT** abuse power tools. Abusive practices can damage tool as well as workpiece.

### **WARNING:**

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

## BATTERIES

Your flashlight's battery pack is equipped with nickel-cadmium rechargeable batteries. Length of service from each charging will depend on the type of work you are doing.

The batteries in this tool have been designed to provide maximum trouble free life. However, like all batteries, they will eventually wear out. **DO NOT** disassemble battery pack and attempt to replace the batteries. Handling of these batteries, especially when wearing rings and jewelry, could result in a serious burn.

To obtain the longest possible battery life, we suggest the following:

- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery life.
- Never store batteries in a discharged condition. Recharge them immediately after they are discharged.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature the quicker they lose their charge. If you store your tool for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery life.

## DISPOSAL OF THE EXHAUSTED BATTERY



To preserve natural resources, please recycle or dispose of properly.

This product uses nickel-cadmium batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of nickel-cadmium batteries in ordinary trash.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

For more information on battery recycling call **1-800-8BATTERY**.

### **WARNING:**

Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Nickel-cadmium batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch both terminals with metal objects and/or body parts as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

### **WARNING:**

Do not attempt to disassemble the battery pack. Fire or injury may result.



# OPERATOR'S MANUAL CORDLESS FLASHLIGHT

MODEL NO. FL1200 (12 Volt)

MODEL NO. FL1400 (14.4 Volt)

## • SERVICE

Now that you have purchased your tool, should a need ever exist for repair parts or service, simply contact your nearest Ryobi Authorized Service Center. Be sure to provide all pertinent facts when you call or visit. Please call 1-800-525-2579 for your nearest Ryobi Authorized Service Center. You can also check our web site at [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) for a complete list of Authorized Service Centers.

## • MODEL NO. AND SERIAL NO.

The model number of this tool will be found on a plate attached to the motor housing. Please record the model number and serial number in the space provided below.

## • HOW TO ORDER REPAIR PARTS

WHEN ORDERING REPAIR PARTS,  
ALWAYS GIVE THE FOLLOWING INFORMATION:

- MODEL NUMBERS FL1200 / FL1400
- SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

1

## RYOBI TECHNOLOGIES, INC.

1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625

Post Office Box 1207, Anderson, SC 29622-1207

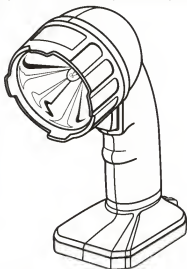
Phone 1-800-525-2579

[www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com)

# RYOBI®

## MANUEL DE L'UTILISATEUR LAMPE TORCHE SANS FIL DE 12 VOLT – MODÈLE N° FL1200 14.4 VOLT – MODÈLE N° FL1400

S'utilise seulement avec une batterie et un chargeur recommandés (vendus séparément)



### **AVERTISSEMENT:**

Ne branchez pas la lampe torche à la batterie avant d'avoir lu et compris toutes les règles de sécurité et de fonctionnement contenues dans ce manuel concernant la batterie et le chargeur.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ

### LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **CONNAISSEZ VOTRE LAMPE TORCHE.** Lisez attentivement votre manuel. Apprenez les usages et limites de la lampe torche ainsi que les risques qui lui sont propres.
- **UTILISEZ SEULEMENT LA BATTERIE, PIÈCE N° 1311148, OU LE 130147008 AVEC LA LAMPE TORCHE MODÈLE FL1200 ET LA BATTERIE, PIÈCE N° 1314702, 130224011 ou 130224010 AVEC LA MODÈLE FL1400.** L'emploi de toute autre batterie endommagera votre lampe torche et pourrait la faire exploser, entraîner un incendie ou des blessures.

- **ENLEVEZ LA BATTERIE DE LA LAMPE TORCHE AVANT DE REMPLACER L'AMPOULE OU FAIRE TOUT NETTOYAGE OU ENTRETIEN ROUTINIER.**
- **NE DÉSASSEMBLEZ PAS VOTRE LAMPE.**
- **NE METTEZ PAS LA LAMPE OU LA BATTERIE PRÈS D'UN FEU OU D'UNE SOURCE DE CHALEUR.** Elles pourraient exploser. Aussi, N'éliminez PAS une batterie usée par incinération. N'incinerez pas la batterie, même si elle est très endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser dans un feu.
- **POUR LES MEILLEURS RÉSULTATS, VOTRE OUTIL SANS FIL DOIT ÊTRE RECHARGÉ DANS UN ENDROIT OÙ LA TEMPÉRATURE SE TROUVE ENTRE VOTRE OUTIL DOIT ÊTRE CHARGÉ DANS UN ENDROIT OÙ LA TEMPÉRATURE EST DE PLUS DE 10°C (50°F) MAIS MOINS DE 37°C (100°F).** N'entreposez pas la batterie à l'extérieur, dans un bâtiment ou dans un véhicule.
- **NE PERMETTEZ PAS AUX ENFANTS NON SURVEILLÉS D'UTILISER LA LAMPE TORCHE.** Ce n'est pas un jouet. La température de l'ampoule peut devenir élevée quand elle a été allumée, même après une courte durée. En touchant une ampoule chaude, vous pouvez vous brûler et faire fondre certains tissus.

### **AVERTISSEMENT:**

En cas de contact, la lentille de la lampe torche peut produire une chaleur suffisante pour faire fondre certains tissus. Pour éviter tout risque de graves blessures, ne laissez pas la lentille de la lampe torche entrer en contact avec quoi que ce soit.

- **TENEZ LE LIEU DE TRAVAIL PROPRE.** Les endroits et les établis encombrés favorisent les accidents.
- **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.**
- **TENEZ LA LAMPE SÈCHE, PROPRE, SANS HUILE, NI GRAISSE.** Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyage. N'utilisez jamais de liquide pour frein, d'essence, de produit à base de pétrole ou un solvant puissant pour nettoyer votre lampe.
- **RESTEZ VIGILANT ET MAÎTRE DE VOUS.** Surveillez ce que vous faites et utilisez votre bon sens. Ne vous pressez pas.
- **VÉRIFIEZ S'IL Y A DES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant d'utiliser cette lampe, si une pièce est endommagée, vérifiez avec soin si elle fonctionne correctement. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée. N'utilisez pas la lampe torche si elle ne fonctionne pas correctement.

### RÈGLES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS SANS FIL

- **UTILISEZ SEULEMENT LE CHARGEUR RECOMMANDÉ POUR VOTRE LAMPE TORCHE.** Ne lui substituez pas un autre chargeur. L'usage d'un autre chargeur peut causer l'explosion de la batterie et gravement blesser.
- Votre outil doit être chargé dans un endroit où la température est de plus de 10°C (50°F) mais moins de 37°C (100°F).

## RÈGLES DE SÉCURITÉ (suite)

- Dans des conditions extrêmes d'usage ou de température, une fuite des batteries est possible. Si le liquide entre en contact avec votre peau, lavez-la immédiatement avec du savon et de l'eau, puis neutralisez avec du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide entre en contact avec les yeux, arrosez-les avec de l'eau propre durant au moins 10 minutes, puis consultez un médecin.

### **AVERTISSEMENT:**

Les batteries dégagent de l'hydrogène et peuvent exploser en présence d'une source inflammable telle qu'une veilleuse. Pour réduire le risque de graves blessures personnelles, n'utilisez jamais un produit sans fil en présence d'une flamme nue. L'explosion d'une batterie peut projeter toutes sortes de débris et de produits chimiques. En cas d'explosion, rincez immédiatement à l'eau.

### **AVERTISSEMENT:**

Une batterie endommagée présente un risque d'explosion. Pour éviter de graves blessures personnelles, prenez toutes les mesures nécessaires pour éliminer une batterie endommagée.

## RÈGLES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- Avant d'utiliser le chargeur de batteries, lisez toutes les instructions et notes de sécurité se trouvant dans ce manuel, sur le chargeur, sur la batterie et sur le produit utilisant la batterie.

### **AVERTISSEMENT:**

Afin de réduire le risque de blessures, ne chargez que les batteries rechargeables du type nickel-cadmium. Les autres types de batteries peuvent éclater et causer des blessures et des dommages.

- N'exposez pas le chargeur dans un endroit humide ou mouillé.
- Afin de réduire le risque de dommages à la fiche et au cordon, tirez la fiche et non pas par le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- Un cordon prolongateur ne doit pas être utilisé à moins qu'il ne soit absolument nécessaire. L'usage d'un mauvais cordon prolongateur pourrait entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique. Si un cordon prolongateur doit être utilisé, assurez-vous que:
  - a. Les broches de la fiche du cordon prolongateur sont des mêmes nombre, format et dimensions que ceux de la fiche du chargeur.
  - b. Le cordon prolongateur est bien raccordé et en bonne condition électrique;

- c. Le calibre du fil est suffisant pour l'ampérage c.a. du chargeur comme il est spécifié ci-après:

Longueur du cordon (pieds)	25	50	100
Calibre du cordon (AWG)	16	16	16

Note: AWG = American Wire Gauge

- **N'UTILISEZ PAS LE CHARGEUR AVEC UNE FICHE OU UN CORDON ENDOMMAGÉ.** S'ils sont endommagés, faites les remplacer immédiatement par un centre de service après-vente agréé Ryobi le plus proche de chez vous.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un mauvais coup, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Présentez-le au centre de service après-vente agréé Ryobi le plus proche de chez vous.
- Ne démontez pas le chargeur. Présentez-le au centre de service après-vente agréé Ryobi le plus proche de chez vous s'il doit être réparé. Un remontage inapproprié peut entraîner un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, débranchez le chargeur avant de tenter de le réparer ou de le nettoyer. Il ne suffit pas de placer les commandes à la position d'arrêt pour diminuer ce risque.
- N'utilisez pas le chargeur dans un endroit humide ou mouillé.
- Débranchez le chargeur lorsqu'il ne sert pas.
- **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** Relisez-les souvent et utilisez-les pour renseigner une autre personne qui se servirait de cette lampe. Si vous prêtez cette lampe à quelqu'un, prêtez-lui aussi ces instructions.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LA LAMPE TORCHE

### **AVERTISSEMENT:**

N'utilisez pas la lampe torche ou le chargeur près de liquides inflammables ni dans des atmosphères explosives ou gazeuses. Des étincelles internes pourraient enflammer les vapeurs.

### **AVERTISSEMENT:**

La lentille et l'ampoule deviennent chaudes pendant l'emploi:

- Pendant l'emploi et immédiatement après, ne posez pas la lampe torche à plat au niveau de la surface de la lentille ou ne mettez pas la surface de la lentille en contact avec une surface recouverte de plastique ou de tissu.
- Manipulez la lampe torche avec soin près de toute surface inflammable.
- Laissez la lampe torche se refroidir pendant plusieurs minutes après utilisation avant de changer l'ampoule.
- Ne permettez pas l'emploi de la lampe torche au lit ou dans les sacs de couchage. La lentille de la lampe torche peut faire fondre le tissu et des brûlures pourraient s'ensuivre.



## RECHARGE DE LA LAMPE TORCHE

La batterie et le chargeur ne sont pas compris avec cette lampe torche. Ces deux articles sont vendus séparément. Si vous décidez d'acheter une batterie et un chargeur, la batterie devra porter le n° de pièce 1311148 ou 130147008 pour le modèle FL1200 et le n° de pièce 1314702, 130224010 ou 130224011 pour le modèle FL1400. Il vous faudra l'un des chargeurs suivants: le chargeur pièce n° 1411141 ou 140120005 pour le modèle FL1200. Demandez le chargeur pièce n° 1412001 pour le modèle FL1400.

## RECHARGE DE LA BATTERIE:

- Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur recommandé.
- **Assurez-vous que l'alimentation électrique est du c.a. domestique normal de 120 Volts, 60 Hz seulement.**
- Branchez le chargeur.
- Mettez la batterie dans le chargeur et appuyez sur la batterie pour vous assurer que les contacts de celle-ci sont bien connectés à ceux du chargeur.
- Le témoin rouge devrait s'allumer.

## RECHARGE AVEC UN ENSEMBLE DE CHARGEUR NUMÉRO 1412001, 1400656, 1400677 ou 140120005.

- Une fois la batterie complètement rechargée, le témoin rouge s'éteint et le témoin vert s'allume.
- Après un usage normal, 1 heure est nécessaire pour une recharge totale. Un temps de charge minimum de 1-1/2 heures et demie est nécessaire pour recharger un outil complètement déchargé.

## RECHARGE AVEC UN CHARGEUR NUMÉRO 1411141.

- Après un usage normal, 3 heures est nécessaire pour une recharge totale. Un temps de charge minimum de 6 heures et demie est nécessaire pour recharger un outil complètement déchargé.

## INSTALLATION/ENLÈVEMENT DE LA BATTERIE

Voir figure 1.

- Commencez l'emploi de cette lampe torche avec une batterie complètement rechargée.
- Orientez la batterie afin que la nervure de cette dernière s'aligne avec la rainure à l'intérieur de la lampe torche. La batterie est conçue afin de se loger sur la poignée de la lampe d'une seule façon.

- Insérez la batterie, en vous assurant que les loquets sur chaque côté de la batterie s'enclenchent bien en place et que la batterie est bien fixée dans la lampe avant l'utilisation.

## ⚠ ATTENTION:

En mettant la batterie dans la lampe torche, assurez-vous que la nervure de la batterie s'aligne avec la rainure à l'intérieur de la poignée de la lampe et que les loquets s'enclenchent bien en place. Un mauvais montage de la batterie peut endommager les éléments internes.

- Pour enlever la batterie, situez les loquets à l'extrémité de la batterie et appuyez sur ces derniers pour dégager la batterie de la lampe.

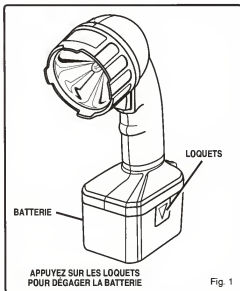


Fig. 1

## INTERRUPTEUR

Voir figure 2.

Pour allumer et éteindre la lampe torche, appuyez sur la détente de l'interrupteur.

## PROJECTEUR ORIENTABLE SUR 180°

Voir figure 2.

Votre lampe torche comporte un projecteur pivotant sur 180° dans un sens ou dans l'autre.

## REPLACEMENT DE L'AMPOULE

Voir figure 3.

Lors de l'achat d'une ampoule de rechange au xénon, précisez le numéro de pièce recommandé 973638-001 un modèle FL1200 et pièce no. 981258-003 un modèle FL1400.

### REPLACEMENT DE L'AMPOULE:

- Enlevez la batterie de la lampe torche.
- Enlevez le cabochon en le tournant dans le sens antihoraire puis retirez-le.
- Enlevez l'ampoule du ressort.
- Placez l'ampoule au xénon neuve dans le ressort.
- Remettez le cabochon.
- Remettez la batterie.

**Note:** Un logement pour ampoule pratique est prévu sur votre lampe torche. Ce logement est situé derrière le cabochon. Voir figure 3.

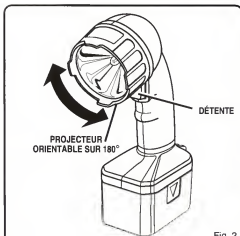


Fig. 2

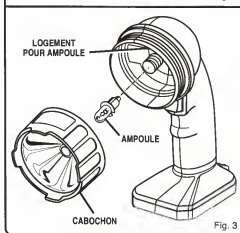


Fig. 3

## **⚠ AVERTISSEMENT:**

Pour la réparation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'usage de toutes autres pièces peut présenter un risque ou causer des dommages au produit.

## **⚠ AVERTISSEMENT:**

Ne laissez jamais du liquide pour frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les pièces en plastique. Ils contiennent des produits chimiques qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

Ne maltraitez **pas** les outils électriques. En maltraitant les outils, vous risquez d'endommager non seulement l'outil lui-même mais également la pièce à travailler.

## **⚠ AVERTISSEMENT:**

Ne tentez pas de modifier cet outil ni de créer des accessoires non recommandés pour cet outil. Ce genre d'altération ou modification est un mauvais usage et pourrait entraîner une condition dangereuse d'où un risque de blessures graves.

## BATTERIES

La batterie de votre lampe torche est dotée de piles au nickel-cadmium rechargeables. L'autonomie après chaque charge dépend du genre de travail que vous faites.

La batterie de cet outil a été conçue afin d'offrir une durée maximale sans ennui. Mais comme pour toutes les batteries, elles finissent par s'user. **Ne démontez pas** la batterie pour essayer de remplacer les piles. La manipulation de ces batteries, surtout lorsque l'on porte des bagues ou des bijoux peut entraîner des brûlures graves.

Pour obtenir une plus grande autonomie, nous suggérons:

- D'entreposer et de charger les batteries dans un endroit frais. Les températures au-dessus de la température ambiante réduisent la durée de la batterie;
- De ne jamais entreposer les batteries déchargées. Rechargez-les immédiatement quand elles sont déchargées, et
- De noter que toutes les batteries perdent graduellement leur charge. Plus la température est élevée, plus vite elles se déchargeront. Si vous entreposez l'outil pendant de longue durée sans l'utiliser, rechargez les batteries tous les mois ou tous les deux mois. Ceci prolongera la durée de la batterie.

## ÉLIMINATION D'UNE BATTERIE USÉE



Pour préserver les ressources naturelles, veuillez recycler ou jeter de façon appropriée les batteries.

Ce produit contient des piles au nickel-cadmium. Les lois locale, provinciale ou fédérale peuvent interdire de jeter les piles au nickel-cadmium dans les poubelles ordinaires.

Renseignez-vous auprès des autorités locales sur les options de déversement ou de recyclage de certains détritux.

Pour de plus amples renseignements sur le recyclage de batteries, composez le 1-800-8BATTERY.

## **⚠ AVERTISSEMENT:**

Lors de l'enlèvement, recouvrez les bornes de la batterie avec du ruban adhésif robuste. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni d'enlever des composants. Les batteries au nickel-cadmium doivent être recyclées ou jetées d'une façon appropriée. Aussi, ne touchez jamais les deux bornes avec un objet métallique ou avec une partie du corps, car un court-circuit pourrait s'ensuivre. Tenez-la hors de portée des enfants. Le non respect de ces avertissements peut entraîner un incendie ou des blessures graves.

## **⚠ AVERTISSEMENT:**

N'essayez pas de démonter la batterie. Un incendie ou des blessures peuvent s'ensuivre.

# **RYOBI** MANUEL DE L'UTILISATEUR

## **LAMPE TORCHE SANS FIL DE**

### **12 VOLT – MODÈLE N° FL1200**

### **14.4 VOLT – MODÈLE N° FL1400**

#### **• SERVICE**

Maintenant que vous avez acheté cet outil, s'il vous fallait des pièces de rechange ou une réparation, communiquez avec le centre de service après-vente le l'usine Ryobi ou avec le centre de service après-vente agréé Ryobi le plus proche. N'oubliez pas de fournir les renseignements pertinents lors de votre appel ou visite. Composez le 1-800-525-2579 pour obtenir les coordonnées du centre de service après-vente agréé le plus proche de chez vous. Vous pouvez également consulter notre site web à [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) pour obtenir une liste complète des centres de service après-vente agréés.

#### **• NUMÉRO DE MODÈLE ET NUMÉRO DE SÉRIE**

Le numéro de modèle de l'outil se trouve sur la plaque fixée au carter du moteur. Veuillez inscrire le numéro de modèle et le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous.

#### **• COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE**

LORSQUE L'ON COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE, VEUILLEZ TOUJOURS DONNER LES INFORMATIONS SUIVANTES:

• NUMÉRO DE MODÈLE FL1200 / FL1400

• NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

#### **RYOBI TECHNOLOGIES, INC.**

1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625  
Post Office Box 1207, Anderson, SC 29622-1207

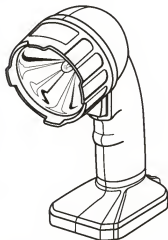
Téléphone: 1-800-525-2579

[www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com)



## MANUAL DEL USUARIO LINTERNA A BATERIA DE 12 VOLTIOS MODELO NO. FL1200 14.4 VOLTIOS MODELO NO. FL1400

Usar solamente con el cargador y bloque de baterías recomendado (ambos vendidos separadamente)



### ⚠ ADVERTENCIA:

No conecte su linterna a un bloque de baterías hasta que no haya leído y comprendido todas las precauciones e instrucciones de funcionamiento indicadas en el manual del usuario e impresas en la batería y en el cargador.

### REGLAS PARA FUNCIONAMIENTO SEGURO

#### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **CONOZCA SU LINTERNA.** Lea cuidadosamente el manual del usuario. Aprenda sus aplicaciones y limitaciones así como también los riesgos potenciales específicos relacionados con esta linterna.

- **UTILICE SOLAMENTE EL BLOQUE DE BATERIAS NUMERO DE REPUESTO 1311148 O 130147008 CON SU LINTERNA MODELO NUMERO FL1200 Y LOS NUMEROS DE REPUESTOS 1314702, 130224011 O 130224010 CON SU LINTERNA MODELO NUMERO FL1400.** Si intenta usar cualquier otro bloque de baterías puede dañar la luz y posiblemente explotar, causar un incendio o una lesión personal.
- **SAQUE EL BLOQUE DE BATERIAS DE LA LINTERNA ANTES DE CAMBIAR EL FOCO O CUANDO REALICE EL MANTENIMIENTO O LIMPIEZA RUTINARIA.**
- **NO DESARME SU LINTERNA.**
- **NO COLOQUE LA LINTERNA O EL BLOQUE DE BATERIAS CERCA DEL FUEGO O DEL CALOR.** Pueden explotar. Además, **NO** descarte un bloque de baterías usado incinerándolo. No incinere la batería, aun si está severamente dañada o completamente agotada. La batería puede explotar en el fuego.
- **PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS, SU HERRAMIENTA A BATERIA DEBE CARGAR EN UN LUGAR DONDE LA TEMPERATURA SEA SUPERIOR A 50°F PERO INFERIOR A 100°F.** No guarde las baterías al aire libre, en edificios o en vehículos.
- **NO PERMITA QUE LOS NIÑOS UTILICEN LA LINTERNA SIN SER SUPERVISADOS.** No es un juguete. La temperatura del foco es muy caliente aun cuando haya estado encendido por un periodo corto de tiempo. Esta temperatura caliente puede causar una quemadura si se toca el foco y puede crear suficiente calor como para derretir algunas telas.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Si el lente de la linterna es envuelto en tela o tiene contacto con alguna tela puede producir suficiente calor como para derretirla. A fin de evitar una lesión personal grave, nunca permita que el lente de la linterna entre en contacto con nada.

- **MANTENGA EL AREA DE TRABAJO LIMPIA.** Los lugares y bancos de trabajo desordenados invitan a los accidentes.
- **EVITE LOS AMBIENTES PELIGROSOS.**
- **MANTENGA LA LINTERNA SECA, LIMPIA Y SIN ACEITE NI GRASA.** Siempre utilice un paño limpio para efectuar la limpieza. Nunca use líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo o solventes para limpiar su linterna.
- **MANTENGASE ALERTA.** Ponga atención a lo que está haciendo y use sentido común. No se apresure.
- **INSPECCIONE LAS PIEZAS DAÑADAS.** Antes de usar esta linterna, alguna pieza que esté dañada debe ser revisada cuidadosamente para determinar si funcionará en forma debida y si desempeñará la función para la cual fué diseñada. Una pieza que esté dañada debe ser reemplazada o reparada en forma apropiada. No use la linterna si no funciona en forma debida.

### REGLAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA HERRAMIENTAS A BATERIA

- **USE SOLAMENTE EL CARGADOR QUE SE RECOMIENDA USAR CON LA LINTERNA.** No utilice ningún otro cargador. Si usa otro puede hacer explotar la batería causando alguna lesión seria.

## REGLAS PARA FUNCIONAMIENTO SEGURO (Continuación)

- Esta linterna debe ser cargada en un lugar donde la temperatura sea **superior a 50°F (10°C) pero inferior a 100°F (37°C)**.
- Bajo condiciones de uso o temperatura extrema, puede ocurrir escape de líquido en la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón, luego neutralice con jugo de limón o vinagre. Si entra líquido a sus ojos, lávelos con agua limpia durante 10 minutos, luego busque atención médica inmediata.

### ADVERTENCIA:

Las baterías emiten hidrógeno y pueden explotar en presencia de una fuente de ignición, tal como una luz piloto. A fin de reducir el riesgo de sufrir una lesión personal grave, nunca use ningún producto a batería en presencia de una llama abierta. Una batería que explota puede lanzar residuos y químicos. Si entra en contacto con tales materiales, lávese inmediatamente con agua la parte afectada.

### ADVERTENCIA:

Una batería dañada puede explotar. A fin de evitar una lesión personal grave, descarte de manera apropiada toda batería que esté dañada.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

- Antes de usar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y advertencias indicadas en este manual, en el cargador de la batería, en la batería y en el producto que es alimentado por el cargador.

### ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesión, cargue solamente baterías recargables de níquel y cadmio. Otros tipos de baterías pueden explotar causando lesión personal y daño.

- No exponga el cargador a ambientes húmedos o mojados.
- Para reducir el riesgo de daño al enchufe eléctrico y al cordón, cuando desconecte el cargador tire del cuerpo del cargador en vez que del cordón.
- No debe usarse un cordón de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de cordones de extensión inadecuados puede resultar en riesgo de incendio y de choque eléctrico. Si se debe usar un cordón de extensión, asegúrese de que:
  - a. Las clavijas del enchufe del cordón de extensión son iguales en número, tamaño y forma a las del cargador.
  - b. El cordón de extensión está debidamente cableado y en buen estado; y

- c. El calibre del cable es suficiente para el amperaje nominal CA del cargador, según se especifica a continuación:

Largo del Cordón (Pies)	25	50	100
Calibre del Cordón (AWG)	16	16	16

**Nota:** AWG = American Wire Gauge

- **NO HAGA FUNCIONAR EL CARGADOR SI EL CORDÓN O EL ENCHUFE ESTÁN DAÑADOS.** Si están dañados, hágalos reemplazar por un Centro de Servicio Autorizado por Ryobi más cercano.
- No haga funcionar el cargador si ha recibido un golpe fuerte, si se ha caído o si se ha dañado de alguna manera. Llévelo a un Centro de Servicio Autorizado por Ryobi más cercano.
- No desarme el cargador; llévelo a un Centro de Servicio Autorizado por Ryobi más cercano cuando necesite servicio o reparación. El rearmado incorrecto puede resultar en un riesgo de choque eléctrico o incendio.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de efectuar cualquier mantenimiento o limpieza. Al apagar los controles no se reducirá este riesgo.
- No use el cargador en lugares húmedos o mojados.
- Desconecte el cargador de la fuente de alimentación cuando no esté en uso.
- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consulte estas instrucciones frecuentemente y úselas para instruir a otros sobre el uso de esta linterna. Si usted presta esta linterna a otra persona entregue también las instrucciones.

## REGLAS DE SEGURIDAD PARA LA LINTERNA

### ADVERTENCIA:

No haga funcionar la linterna o el cargador cerca de líquidos inflamables o en atmósferas gaseosas o explosivas. Las chispas internas pueden encender los vapores.

### ADVERTENCIA:

El lente y el foco se calientan con el uso.

- No deposite la linterna apoyándola en la superficie del lente durante el uso o inmediatamente después de usarla ni coloque el área del lente en contacto con una superficie de plástico o cubierta con tela.
- Manipule la linterna con cuidado cuando se encuentre cerca de cualquier superficie inflamable.
- Deje que la linterna se enfríe durante varios minutos después de usarla antes de cambiar el foco.
- No permita que la linterna sea usada en la cama o en sacos de dormir. El lente de esta linterna puede derretir las telas y ocasionar una quemadura.

## COMO CARGAR LA LINTERNA

Con esta linterna no se incluye ni el bloque de baterías ni el cargador. Ambos se venden por separado. Si usted desea comprar un cargador y un bloque de baterías, solicite el bloque de baterías recomendado número de repuesto 1311148 o 130147008 para el Modelo FL1200 y el bloque de baterías número de repuesto 1314702, 130224010 o 130224011 para el Modelo FL1400. Para los cargadores, solicite uno de los siguientes: 1411141 o 140120005 para el Modelo FL1200. Solicite el cargador número 1412001 para el Modelo FL1400.

## PARA CARGAR EL BLOQUE DE BATERÍAS:

- Cargue el bloque de baterías solamente con el cargador recomendado.
- Asegúrese de que la alimentación sea el voltaje normal del hogar, 120 Voltios, 60 Hz, CA solamente.
- Enchufe el cargador en la fuente de alimentación eléctrica.
- Coloque el bloque de baterías en el cargador, luego empuje hacia abajo el bloque de baterías para asegurarse de que los contactos del bloque de baterías enganchen debidamente los contactos del cargador.
- La luz roja debe encenderse.

## CARGA DE LA LINTERNA CON EL CONJUNTO DE CARGA NUMERO DE REPUESTO 1412001, 1400656, 1400677, o 140120005.

- Cuando el bloque de baterías esté totalmente cargado, la luz roja se apagará y la luz verde se encenderá.
- Después de uso normal, se requiere una 1 hora de carga para que el bloque de baterías quede totalmente cargado. Se requiere un mínimo tiempo de carga de 1-1/2 horas para recargar un bloque de baterías que esté completamente descargado.

## CARGA DE LA LINTERNA CON EL CARGADOR NUMEROS DE REPUESTOS 1411141.

- Después de uso normal, se requiere una 3 horas de carga para que el bloque de baterías quede totalmente cargado. Se requiere un mínimo tiempo de carga de 6 horas para recargar una herramienta que esté completamente descargada.

## INSTALACION/DESMONTAJE DEL BLOQUE DE BATERÍAS

Ver Figura 1.

- Comience con un bloque de baterías totalmente cargado.
- Coloque el bloque de baterías alineando la nervadura del bloque de baterías con la ranura situada dentro de la linterna. El bloque de baterías está diseñado para insertarse en la manija de la linterna de una manera solamente.

- Inserte el bloque de baterías asegurándose de que los pestillos en ambos lados del bloque de baterías entren a presión en su lugar y que el bloque de baterías esté firme en la linterna antes de usarla.

## ⚠ ATENCION:

Cuando instale el bloque de baterías en su linterna, asegúrese de que la nervadura del bloque de baterías quede alineada con la ranura situada dentro de la manija de la linterna y los pestillos entren a presión en su lugar. El montaje incorrecto del bloque de baterías puede dañar los componentes internos.

- Para sacar el bloque de baterías, ubique los pestillos situados en el extremo del bloque y apriete para sacar el bloque de baterías de la linterna.

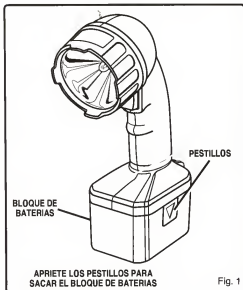


Fig. 1

### GATILLO

Ver Figura 2.

Para encender y apagar la linterna, apriete el gatillo.

### CABEZAL GIRATORIO EN 180°

Ver Figura 2.

El cabezal giratorio de su linterna puede girar 180° en cualquier dirección.

### CAMBIO DEL FOCO

Ver Figura 3.

Cuando desee comprar una ampolleta de xenón de repuesto, solicite el repuesto número 973638-001 para el Modelo FL1200 y el repuesto número 981258-003 para el Modelo FL1400.

#### PARA CAMBIAR EL FOCO:

- Saque el bloque de baterías de la linterna.
- Saque la cubierta del lente girando la cubierta a la izquierda, luego saque la cubierta.
- Saque el foco antiguo del resorte.
- Coloque el foco de xenón nuevo en el resorte.
- Vuelva a colocar la cubierta y los tornillos.
- Vuelva a instalar el bloque de baterías.

**Nota:** Para su conveniencia se ha provisto un lugar donde guardar el foco. Se encuentra detrás de la cubierta del lente. Ver Figura 3.

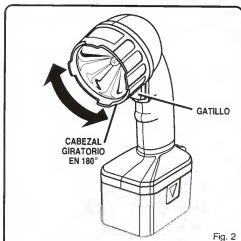


Fig. 2

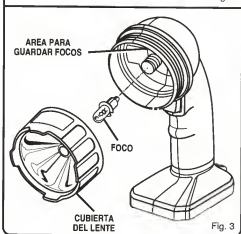


Fig. 3



### ADVERTENCIA:

Cuando repare la herramienta use solamente repuestos auténticos. El uso de cualquier otro repuesto puede crear un riesgo o dañar el producto.

### ADVERTENCIA:

Evite en todo momento que los líquidos de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. entren en contacto con las piezas de plástico. Ellos contienen productos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.

NO haga uso abusivo de las herramientas mecánicas. El uso abusivo puede dañar la herramienta y también la pieza de trabajo.

### ADVERTENCIA:

No trate de modificar esta herramienta ni de crear accesorios no recomendados para su uso con esta herramienta. Cualquiera alteración o modificación se considera mal uso y puede resultar en una condición peligrosa que cause una posible lesión personal grave.

## BATERIAS

El bloque de baterías de su linterna está equipado con baterías de níquel y cadmio recargables. La duración del servicio de cada carga dependerá del tipo de trabajo que esté realizando.

Las baterías en esta herramienta han sido diseñadas para proveer duración máxima sin problemas. Sin embargo, como todas las baterías, eventualmente se agotarán. **NO** desarme el bloque de baterías ni intente reemplazar las baterías. La manipulación de estas baterías, especialmente cuando esté usando anillos y joyas, puede resultar en una quemadura grave.

Para obtener la vida útil más larga de las baterías, sugerimos lo siguiente:

- Guarde y cargue las baterías en un lugar fresco. Las temperaturas superiores a la temperatura ambiente normal acortarán la vida útil de las baterías.
- Nunca guarde las baterías descargadas. Carguelas inmediatamente después que se han descargado.
- Todas las baterías pierden gradualmente su carga. Mientras más alta sea la temperatura, más rápidamente pierden la carga. Si guarda su herramienta por períodos de tiempo prolongados sin usarla, cargue las baterías cada mes o cada dos meses. Esta práctica prolongará la vida útil de las baterías.

## ELIMINACION DE LAS BATERIAS AGOTADAS



Para conservar los recursos naturales le rogamos reciclar o eliminar de manera apropiada.

Este producto contiene una batería de níquel y cadmio. Las leyes locales, estatales y federales pueden prohibir que las baterías usadas sean descartadas en la basura común.

Consulte con las autoridades locales para obtener información sobre el reciclaje y/o la manera correcta de descartar estos productos.

Para mayor información sobre el reciclaje de las baterías llame al **1-800-8BATTERY**.

### ADVERTENCIA:

Después de sacar el bloque de baterías, cubra los bornes del bloque de batería con cinta adhesiva resistente. No intente destruir, desarmar la batería o sacar cualquiera de sus componentes. Las baterías de níquel y cadmio deben ser recicladas o descartadas de manera adecuada. Igualmente, nunca toque ambos bornes con objetos metálicos y/o una parte del cuerpo pues se puede producir un cortocircuito. Manténgase fuera del alcance de los niños. Si no se cumplen estas advertencias, se puede producir un incendio y/o lesión grave.

### ADVERTENCIA:

No intente desarmar el bloque de baterías. Puede producirse un incendio o una lesión.



# MANUAL DEL USUARIO LINTERNA A BATERIA

DE 12 VOLTIOS Nº DE MODELO FL1200

DE 14.4 VOLTIOS Nº DE MODELO FL1400

## • SERVICIO

Ahora que usted ha comprado su herramienta, si alguna vez necesita repuestos o servicio, simplemente póngase en contacto con el Centro de Servicio Autorizado por Ryobi más cercano. Asegúrese de proporcionar todos los detalles pertinentes cuando llame o visite el centro. Le rogamos llamar al 1-800-525-2579 para obtener el Centro de Servicio Autorizado por Ryobi más cercano. Además puede visitar nuestro sitio Web en [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) para obtener una lista completa de los Centros de Servicio Autorizados.

## • NUMERO DE MODELO Y NUMERO DE SERIE

El número de modelo de su herramienta está en una placa situada en el cárter del motor. Anote el número de modelo y el número de serie en el espacio provisto a continuación.

## • COMO PEDIR LOS REPUESTOS

CUANDO HAGA PEDIDOS DE REPUESTOS, SIEMPRE PROPORCIONE LA SIGUIENTE INFORMACION:

- NUMERO DE MODELO FL1200 / FL1400
- NUMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

### RYOBI TECHNOLOGIES, INC.

1428 Pearman Dairy Road Anderson, SC 29625

Post Office Box 1207, Anderson, SC 29622-1207

Teléfono: 1-800-525-2579

[www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com)



